

OFFENE ATELIERS IN SCHLESWIG
3. UND 4. NOVEMBER 2018

2 0 1 8

OFFENE ATELIERS IN SCHLESWIG | MACY MANTES-LA-JOLIE

OFFENE ATELIERS IN SCHLESWIG
MACY MANTES-LA-JOLIE
STADTMUSEUM SCHLESWIG 29.9.–25.11.2018

rot
rouge



« Lebensfreude ist einfach. Wenn man Künstler
in der Region hat, die wir gerne fördern. »



rot | rouge

Eine gemeinsame Ausstellung
der Künstlergruppen MACY Mantes-la-Jolie
und Offene Ateliers in Schleswig
anlässlich 60 Jahre Städtefreundschaft

Une exposition commune
des associations artistiques MACY Mantes-la-Jolie
et Offene Ateliers in Schleswig
à l'occasion de 60 années de jumelage



StadtMuseum Schleswig
29. September bis 25. November 2018



Un Salut de Mantes-la-Jolie

À près un 2ème conflit mondial terrible, les jumelages visaient à créer et à renforcer les liens entre les peuples. Les villes de Schleswig, Hillingdon et Mantes-la-Jolie ont scellé ensemble leur amitié le 13 juillet 1958. La Jeunesse, le Sport et la Culture sont autant de secteurs d'activités vecteurs de rencontres.

Avec l'anniversaire de ces 60 années d'échanges et d'amitié, le secteur économique, enjeu de développement des sociétés actuelles, vient aujourd'hui renforcer nos liens et notre potentiel d'actions communes, gage de la pérennité des échanges et reflet de la richesse des acteurs du territoire mantais et des villes jumelles. Faire se rencontrer, se connaître et se comprendre des hommes et des femmes que le hasard a fait naître dans différentes contrées pour bâtir ensemble une société nouvelle ouverte et

Grußwort aus Mantes-la-Jolie

Nach dem schrecklichen Zweiten Weltkrieg wurden Städtepartnerschaften initiiert, um Verbindungen zwischen den Völkern zu schaffen. Die Städte Schleswig, Hillingdon und Mantes-la-Jolie besiegelten ihre Freundschaft am 13. Juli 1958. Jugend, Sport und Kultur sind die Bereiche, in denen Begegnungen ermöglicht und persönliche Kontakte geknüpft wurden und werden.

Am 60. Jahrestag von Austausch und Freundschaft machen wir noch einmal deutlich, dass auch heute die Herausforderungen in Wirtschaft und Gesellschaft durch persönliche Verbindungen und gemeinsame Aktionen zu meistern sind, durch Austausch und Vielfalt der Teilnehmer in den Partnerstädten. Sich treffen, sich kennenlernen, sich verstehen: Männer und Frauen, per Zufall an verschiedenen Orten

sans frontières reste le fondement du serment de jumelage entre nos villes.

L'exposition conjointe entre les artistes du MACY et leurs collègues de Schleswig traduit la volonté pour chacune des villes d'assurer la continuité des liens et de développer l'union fructueuse et fraternelle entre les habitants de nos cités. Réunis autour du thème « rouge » chacun des artistes s'est appliqué à nourrir cette coproduction, célébration de six décennies d'aventure partagée. Le rouge, couleur chaude symbole de la vie, se révèle pour cette exposition dans sa traduction positive de la passion, l'énergie et la force. C'est une joie pour Mantes-la-Jolie de participer aux côtés de nos villes jumelées, Hillingdon et Schleswig, à la présentation de cette exposition. Nous vous souhaitons une belle découverte des œuvres présentées, et c'est l'occasion de vous assurer de notre volonté et de notre persévérance à poursuivre et amplifier nos relations d'amitié et nos actions aux côtés de nos villes jumelées pour préparer l'avenir au bénéfice de nos enfants !

Un grand merci à la Ville de Schleswig et à son Musée pour avoir proposé d'accueillir cette exposition, et aux membres du MACY qui ont accepté de vivre cette expérience aux côtés des artistes de Schleswig.

*Heather Deutsch, Présidente du Comité de Jumelage
Raphaël Cognet, Maire
Michel Vialay, Député des Yvelines*

geboren, gestalten zusammen eine neue Gesellschaft, offen und ohne Grenzen – das ist und bleibt das Anliegen unserer Städtepartnerschaft.

Die gemeinsame Ausstellung von Künstlern der Gruppe MACY und ihren Kollegen in Schleswig ist Zeichen der Zusammengehörigkeit, mit Hoffnung auf ein fruchtbare und brüderliches Miteinander unserer beiden Städte. Die Arbeiten der Künstler sind durch das Thema „Rot“ verbunden – ein Fest für sechs Jahrzehnte gemeinsamen Abenteuers. Rot, eine warme Farbe, Symbol des Lebens, steht in dieser Ausstellung für Leidenschaft, Energie und Kraft. Es ist eine große Freude für die Stadt Mantes-la-Jolie, an der Seite unserer Partnerstädte Hillingdon und Schleswig an dieser Ausstellung teilzunehmen. Auf dass die Partnerschaft gestärkt werde! Für die Zukunft und zum Wohle unserer Kinder!

Ein großes Dankeschön sagen wir der Stadt Schleswig und ihrem Museum für die Idee, diese Ausstellung auszurichten, und den MACY-Mitgliedern, die sich bereit erklärt haben, diese Erfahrung mit Künstlern aus Schleswig zu teilen.

*Heather Deutsch, Präsidentin des Kuratoriums
Raphaël Cognet, Bürgermeister
Michel Vialay, Abgeordneter von Yvelines*



Grußwort aus Schleswig

In den 60 Jahren, in denen die Städte London Borough of Hillingdon, Mantes-la-Jolie und Schleswig durch eine Partnerschaft verbunden sind, haben sich unzählige Bekanntschaften ergeben und Freundschaften entwickelt. Mit jedem Treffen wuchs das Verständnis für das Unbekannte. Der Grundgedanke der Städtepartnerschaft war und ist, voneinander zu lernen und sich speziellen Themen zu nähern: jeder für sich und auch gemeinsam. Besonders wichtig in dieser Beziehung sind die deutsch-englisch-französischen Jugendaustauschprojekte, die bis heute nichts an Reiz verloren haben.

Im 60. Jahr der Städtepartnerschaft treffen sich nun Kunstschaftere der französischen Künstlervereinigung MACY und der Offenen Ateliers in Schleswig. Sie realisieren die erste deutsch-französische Kunstausstellung im Rahmen unserer Städte-

Un Salut de Schleswig

Depuis que, dans les années 60, les villes de London Borough of Hillingdon, Mantes-la-Jolie et Schleswig sont devenues partenaires, nombre de leurs habitants ont appris à se connaître, d'innombrables amitiés en ont découlé et, à chaque rencontre les incompréhensions s'atténuent. L'idée de base était, et reste toujours, d'apprendre l'un de l'autre et d'aborder les sujets les plus variés, individuellement et collectivement.

En cette 60ème année de partenariat, des représentants de l'association d'artistes français MACY rencontrent leurs collègues des Offene Ateliers in Schleswig pour concrétiser ensemble la première exposition franco-allemande dans le cadre du jumelage de nos villes. Les artistes se sont laissé inspirer par le thème « rouge », et l'absence de toute autre contrainte

partnerschaft. Die Kunstschaftere haben sich vom Thema „Rot“ inspirieren lassen, auf unterschiedlichste Weise! Es ist erstaunlich, wie vielfältig eine Schau sein kann, wenn künstlerisches Wirken keinen Schranken unterworfen ist! Das Stadtmuseum Schleswig bietet den idealen Ort zum Betrachten der Exponate – und zum Gedankenaustausch. Die Auseinandersetzung mit der Farbe Rot beschränkt sich nicht auf die Präsentation der Werke: der deutsch-französische Dialog findet seine Fortsetzung bei den Besuchern.

Diese Ausstellung zeichnet sich durch eine Besonderheit aus: persönliche Kontakte der Kunstschaftere beider Länder! Es erfüllt uns mit Stolz, dass unsere Partnerschaft auf so starke Resonanz bei den Künstlern beider Städte stößt. Hier wirkt der Geist der 1958 abgegebenen Verpflichtung, einen vielfältigen Austausch zwischen den Menschen der Partnerstädte zu fördern. „Kultur ist, wer wir sind. Und die Kunst, einander zu verstehen. Nie ist es darauf mehr angekommen als jetzt“, sagte 2017 Rebecca Matthews, als das dänische Aarhus Europäische Kulturhauptstadt wurde. Das gilt gleichermaßen für die erste deutsch-französische Dialogausstellung der Städte Schleswig und Mantes-la-Jolie.

Annelen Weiβ, Präsidentin des Kuratoriums
Dr. Arthur Christiansen, Bürgermeister

artistique aboutit à une exposition étonnamment variée. Le musée de Schleswig est le lieu idéal pour la présentation de l'exposition et le partage des idées.

Le débat lancé par la couleur rouge ne s'arrêtera pas à l'exposition des œuvres d'art, et le dialogue franco-allemand se poursuivra sûrement entre les visiteurs.

La particularité qui caractérise cette exposition, c'est les contacts personnels entre les artistes des deux pays. Nous sommes remplis de fierté de voir notre partenariat jouir d'une grande résonance au sein des artistes. L'esprit d'engagement fondé en 1958 pour la promotion d'un échange diversifié entre les citoyens des villes partenaires montre enfin ses fruits. « La culture, c'est ce que nous sommes. Et l'art de se comprendre mutuellement. Tout dépend de cela, aujourd'hui plus que jamais », a déclaré Rebecca Matthews en 2017 lorsque la ville danoise d'Aarhus fut la capitale européenne de la culture. Une maxime qui pourrait être celle de cette première exposition franco-allemande réunissant les villes de Mantes-la-Jolie et Schleswig.

Annelen Weiβ, Présidente du Comité de Jumelage
Dr. Arthur Christiansen, Maire



ROT – ein Kunstdialog

Um Farben zu sehen, schließe die Augen.
Rupprecht Geiger

Formal betrachtet bestehen Städtepartnerschaften aus dem urkundlich bezeugten beidseitigen Bekenntnis zur Vertiefung der gegenseitigen Beziehungen in einem freundschaftlichen Annäherungsprozess. Hinter dieser etwas sperrig klingenden Formulierung verbirgt sich der Gedanke der Förderung des gegenseitigen Verständnisses in kultureller, wirtschaftlicher und politischer Hinsicht über Verwaltungsebenen und Staatsgrenzen hinweg. Während nach dem Zweiten Weltkrieg der Abbau von Vorurteilen und die Aussöhnung wesentlicher Auftrag der Städtepartnerschaften war, haben sich die Rahmenbedingungen, in denen der Austausch stattfindet, nach und nach verändert. Neben

ROUGE – propos d'artistes

Ferme les yeux, et tu verras des couleurs.
Rupprecht Geiger

D'une manière formelle, les partenariats des villes ont toujours été basés sur des engagements bilatéraux visant à l'approfondissement de relations déjà établies, dans un processus de rapprochement amical. Derrière cette formulation, assez pompeuse, se cache l'idée de promouvoir la compréhension réciproque aux niveaux culturel, économique et politique indépendamment des administrations et des frontières. Au lendemain de la deuxième guerre mondiale, la lutte contre les préjugés et la réconciliation constituaient le but principal des partenariats urbains, mais depuis, les conditions qui les régissent ont bien changé. À côté des expériences d'accueil et d'hospitalité

den Erfahrungen der Gastfreundschaft und des Willkommenseins in einem fremden Land stehen heute das gegenseitige Kennenlernen sowie der persönliche Kontakt zwischen Bürgern aller Altersgruppen der beteiligten Städte auf der Basis von Partizipation im Mittelpunkt. Diese kann auf vielfältige Weise geschehen, doch ein wesentlicher Baustein ist der Austausch auf kultureller Ebene, wie er zwischen den beiden Partnerstädten Schleswig und Mantes-la-Jolie seit vielen Jahren unter anderem auch im Bereich der bildenden Kunst gepflegt wird.

So präsentierte das Stadtmuseum Schleswig im Rahmen der Städtepartnerschaft im Jahr 2000 und zum Jahreswechsel 2013/2014 jeweils eine Auswahl von Werken des bedeutenden französischen Spätimpressionisten Maximilien Luce aus der Sammlung des Museums Hôtel-Dieu der Stadt Mantes-la-Jolie in seinen Räumlichkeiten. Darüber hinaus haben sich in den letzten Jahren die persönlichen Begegnungen zwischen den beiden Künstlergruppen – MACY auf französischer Seite sowie Offene Ateliers in Schleswig auf deutscher Seite – immer mehr intensiviert. Zwölf Teilnehmer der Offenen Ateliers in Schleswig stellten 2015 ihre Werke zu dem Thema „Der/die/das Fremde“ in der Manteser Chapelle Saint-Jacques aus. Gleichzeitig

dans les pays voisins, on assiste à présent à des rencontres concrètes, ainsi qu'à des contacts personnels bien diversifiés et à base participative entre des citoyens de tout âge des villes membres. Cependant, les grands piliers de tout partenariat restent les activités culturelles, entretenues depuis des années par les villes partenaires de Schleswig et Mantes-la-Jolie, surtout dans le domaine de l'éducation artistique.

Dans le cadre du partenariat de 2000 et au cours des années 2013/2014, le Stadtmuseum Schleswig a présenté dans ses locaux, un choix d'œuvres de l'impressioniste tardif français Maximilien Luce, issues de la collection du musée de l'Hôtel-Dieu de Mantes-la-Jolie. De plus, ces dernières années, les rencontres personnelles se sont intensifiées entre les artistes des deux groupes, le MACY du côté français et, du côté allemand, les Offene Ateliers in Schleswig. En 2015, dans la chapelle Saint-Jacques de Mantes-la-Jolie, douze artistes de Schleswig ont exposé leurs œuvres autour du thème de « l'étranger ». Dans le même temps, au musée de l'Hôtel-Dieu, l'artiste allemand Claus Vahle présentait une sélection de ses tableaux et projets en bois.

L'automne prochain, le dixième anniversaire des Offene Ateliers in Schleswig coïncidera avec le soixantième anniversaire

zeigte der Schleswiger Künstler Claus Vahle eine Auswahl seiner Bilder und Holzobjekte im Museum Hôtel-Dieu.

Die Tatsache, dass in diesem Jahr das zehnte Jahr der Offenen Ateliers in Schleswig mit dem 60-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft zeitlich zusammenfällt, soll besonders gewürdigt werden: Erstmals präsentieren deshalb insgesamt 30 Künstlerinnen und Künstler der französischen Künstlervereinigung MACY und der Offenen Ateliers in Schleswig gemeinsam in einem direkten Dialog ihre Gemälde und Objekte im Stadtmuseum Schleswig zu dem von ihnen selbst gewählten Thema „Rot“.

Farben sind bekanntlich mehr als Helligkeitsimpulse bzw. Wellenlängen des Lichts, die unser Gehirn empfängt und nach einem speziellen Ordnungssystem verarbeitet. Sie können nicht nur die verschiedensten Reaktionen und Assoziationen auslösen, sondern in Abhängigkeit zu den individuellen Erfahrungen jeder einzelnen Person auch voneinander abweichende Empfindungen und Gefühle hervorrufen. Und dennoch lassen sich überraschende Übereinstimmungen in der Wirkung einzelner Farben auf den Menschen feststellen, die immer wieder zum Gegenstand wissenschaftlicher Betrachtungen wurden. So

du partenariat de nos villes. Ce sera l'occasion d'une célébration particulière au musée de Schleswig où 30 artistes, de l'association d'artistes français MACY et des Offene Ateliers in Schleswig, présenteront ensemble, et dans un dialogue direct, leurs œuvres inspirées par le thème « rouge », qu'ils ont choisi.

On le sait, les couleurs ne sont pas seulement des impulsions lumineuses ou des longueurs d'ondes reçues et traitées par notre cerveau selon un processus complexe ; elles peuvent aussi provoquer en nous des réactions et associations changeantes, et se traduire par des sensations et des sentiments très différents, en fonction de nos expériences individuelles. Et pourtant les effets d'une lumière donnée sur différentes personnes montrent des similarités surprenantes, ouvrant ainsi un nouveau champ à l'investigation scientifique. Ainsi, Goethe, dans sa théorie des couleurs, conféra-t-il aux différentes couleurs un effet sensuel et moral, tout en les dotant d'aspects positif ou négatif. De même, l'artiste Wassily Kandinsky, dans sa théorie développée au sein du Bauhaus, a pu attribuer aux couleurs une valeur plus profonde, tout en définissant leur impact sur l'art et sur la vie quotidienne.

attestiert beispielsweise Goethe in seiner Farbenlehre den verschiedenen Farben eine sinnlich-sittliche Wirkung und ordnet ihnen eine Plus- und eine Minusseite zu. Auch der Künstler Wassily Kandinsky misst in seiner Farbenlehre, die er am Bauhaus entwickelte, den einzelnen Farben tiefere Bedeutungen bei und beschreibt deren Wirkung in Kunst und Alltag.

Bei näherer Beschäftigung mit dem Thema wird deutlich, dass kaum eine Farbe so polarisiert wie die Farbe Rot. Im Allgemeinen gilt sie als die Farbe der Liebe, der Fruchtbarkeit, des Bluts und des Lebens, wobei ihr vor allem der Ausdruck des Kräftigen, Erregenden und Wärmenden zugesprochen wird.

Rot ist aber auch die Farbe der Herrscher und Feldherren, Sinnbild für Brutalität und Aggression, für Krieg und Revolution. In der Mythologie gehört sie zu den Feuergottheiten und im Christentum wird sie zur Farbe des Teufels und der Hexen – aber auch der Märtyrer und Heldenfiguren. So lässt sich feststellen, dass Rot also einerseits Leben und Wärme symbolisiert, andererseits Tod und Zerstörung. Der zinnoberrote Mantel von Christus im Isenheimer Altar beispielsweise erinnert an eine lodernnde Flamme und verkörpert die Farbe der Märtyrer und demonstriert Glaube, Liebe und Hoffnung, wie auch Macht über

Quand on se consacre étroitement à ce sujet, on remarque qu'aucune couleur n'est aussi caractérisée que le rouge – généralement connu comme couleur de l'amour, de la fertilité, du sang et de la vie – mais avant tout manifestation de la force, de l'excitation et de la chaleur.

Rouge, c'est aussi la couleur des rois et des grands capitaines ; elle symbolise la brutalité et l'agressivité, la guerre et la révolution. Dans la mythologie, la couleur rouge est associée aux divinités du feu, tandis que dans le christianisme, elle est considérée aussi bien comme la couleur du diable et des sorcières, que comme celle des martyrs et des héros, symbolisant ainsi d'une part la vie et la chaleur, et de l'autre la mort et la destruction. Le manteau vermillon du Christ du retable d'Issenheim, par exemple, rappelle l'éclat d'une flamme et incarne la couleur des martyrs, tout en manifestant la foi, l'amour et l'espoir, mais aussi le pouvoir de décision sur la vie et la mort. Jusqu'à aujourd'hui, les autels des églises catholiques sont décorés de rouge, couleur du Saint-Esprit.

De plus, la couleur rouge est présente aussi bien sur le drapeau – noir, rouge, or – allemand que sur le drapeau tricolore – bleu, blanc, rouge – français. Sur le tableau « La liberté guidant le peuple » peint en 1830 par le français Eugène Delacroix,

Leben und Tod. Noch heute werden zu Pfingsten die Altäre in katholischen Kirchen als Farbe des Heiligen Geistes rot geschmückt.

Des Weiteren ist die Farbe Rot ein Element sowohl der schwarz-rot-goldenen Flagge der Bundesrepublik Deutschland als auch der französischen blau-weiß-roten Trikolore. In dem Gemälde „La liberté guidant le peuple – Die Freiheit führt das Volk“ aus dem Jahr 1830 des französischen Malers Eugène Delacroix hält die Frauenfigur Marianne die Trikolore als Sinnbild für Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit triumphierend in die Höhe.

Aus der jüngsten Vergangenheit ist vor allem der deutsche Künstler Rupprecht Geiger mit seinen pulsierenden monochromen Farbflächen und Raumobjekten zu erwähnen: Bei seiner „Roten Trombe“ sind die auf einer Filzmatte unter der sieben Meter hohen Stoffhülle liegenden Besucher eingeladen, sich auf die im Wechsel des Tageslichtes verändernden Rottöne einzulassen und sich energetisch aufzuladen. Um Farbe wirklich zu sehen, müsse man Geiger zufolge allerdings die Augen schließen.

Soweit eine Einstimmung in die erste Gemeinschaftsausstellung der Künstlervereinigungen MACY und Offene Ateliers

la figure féminine « Marianne » dresse triomphalement le drapeau tricolore, symbole de la devise : liberté, égalité, fraternité.

Plus près de nous, l'artiste allemand Rupprecht Geiger s'est fait remarquer par ses peintures monochromes vibrantes et ses installations, comme sa « Rote Trombe » où les spectateurs placés sur un tapis en feutre au-dessous d'un voile en tissu haut de 7 mètres, étaient invités à se laisser envahir par des couleurs rouges qui changeaient d'aspect selon la variation de la lumière du jour, se laissant ainsi remplir d'énergie. Selon Geiger, pour voir la lumière d'une manière réelle, on devrait fermer les yeux.

Cette première exposition commune, proposée par les deux associations, MACY et Offene Ateliers in Schleswig, se révèle très cohérente, et nous aimerais ici remercier cordialement les artistes pour leur grand engagement. Nos remerciements particuliers s'adressent aussi à Madame Susanne Pertiet pour sa collaboration professionnelle pleine d'expertise et surtout pour l'excellente conception du catalogue. Nous remercions aussi tous les sponsors et partenaires, pour leur aide financière sans laquelle la réalisation de cette exposition sous sa

in Schleswig, denen wir an dieser Stelle für ihr großes Engagement herzlich danken. Unser besonderer Dank gilt Susanne Pertiet für die fachkundige Zusammenarbeit sowie für ihre hervorragende Gestaltung des Kataloges. Des Weiteren geht unser Dank an die zahlreichen Sponsoren und Förderer, ohne deren finanzielle Unterstützung wir dieses ambitionierte Ausstellungsprojekt nicht in dieser Form hätten durchführen können. Nicht zuletzt danken wir dem Kuratorium der Städtefreundschaft für das vielfältige Programm zum 60-jährigen Jubiläum.

*Dr. Dörte Beier
Leiterin des Stadtmuseums Schleswig*

présente forme, aurait été impossible. Nous remercions naturellement aussi le conseil d'administration chargé de l'amitié de nos deux villes pour la richesse de son programme de célébration de 60ème anniversaire.

*Dr. Dörte Beier
Directrice du Stadtmuseum Schleswig*



Le MACY est une association qui a déjà une une longue expérience. Elle est née il y a soixante-huit ans et a organisé son premier « salon » à Mantes-la-Jolie en 1950. A l'époque, elle réunissait des peintres de différentes tendances, habitant dans les environs de Mantes, et désireux d'exposer entre amis, ce que résumait le premier nom de l'association « Les peintres du Mantois ».

Et puis, année après année, le groupe a évolué, certains se retirant, d'autres arrivant, mais toujours unis dans le même projet d'estime réciproque pour les artistes et leurs œuvres. Progressivement de nouvelles techniques sont apparues dans le groupe, sculpture, gravure, installation. En 1997, la nécessité de changer de nom pour prendre acte de cette évolution, s'est fait ressentir, c'est ainsi que « Les peintres du Mantois »

MACY wurde als Vereinigung vor 68 Jahren gegründet. 1950 organisierte sie ihre erste Kunstausstellung in Mantes-la-Jolie. Zu dieser Zeit versammelte sie Maler unterschiedlicher Stilrichtungen, die in Mantes und Umgebung lebten und die gemeinsam ausstellen wollten – was auch der erste Name der Vereinigung belegte: « Les peintres du Mantois » (Die Maler von Mantes und Umgebung).

Über die Jahre hat sich die Gruppe weiterentwickelt. Manche haben sich zurückgezogen, neue Maler sind dazugekommen – immer mit dem Anspruch gegenseitiger Achtung der Künstler und ihrer Werke. Nach und nach kamen auch andere Techniken dazu: Skulptur, Grafik und Rauminstallationen. 1997 wurde dem mit einer Namensänderung Rechnung getragen:

sont devenus le « Mouvement d'Artistes Contemporains en Yvelines » ou MACY.

À Schleswig, le MACY réunira quinze de ses artistes, présentant des techniques et esthétiques variées. Leurs œuvres, parmi celles des artistes des Offene Ateliers in Schleswig, mettront le rouge à l'honneur pour une exposition artistique et amicale.

MACY (Mouvement d'Artistes Contemporains en Yvelines / Bewegung zeitgenössischer Künstler der Region Yvelines).

15 Mitglieder der Gruppe werden in der gemeinsamen Ausstellung mit den Kollegen der Offenen Ateliers in Schleswig mit unterschiedlichen Techniken und ästhetischen Ansätzen der Farbe Rot ihre Reverenz erweisen.



Jacques Babierz
Bernard Blaise
Frédérique Bodinier
Robert Boudinet
Gisèle Buffet
Bernard Coffin
Isabelle Diffre
Yannick Dublineau
Jean-Louis Fassi
Mary Faure
Dominique Fillières
Jean-Philippe Monnard
Serge Mouly
Etienne Prat
Bernadette Wiener

Mouvement d'Artistes Contemporains
en Yvelines
SIRET N° 405 292 111 000 29

2 rue Maximilien Luce – 78270 Rolleboise
Macy.secretariat@gmail.com
www.macy.fr

Jacques Babierz

5 Sente de l'abreuvoir
78790 Courgent
olivier.babierz@wanadoo.fr



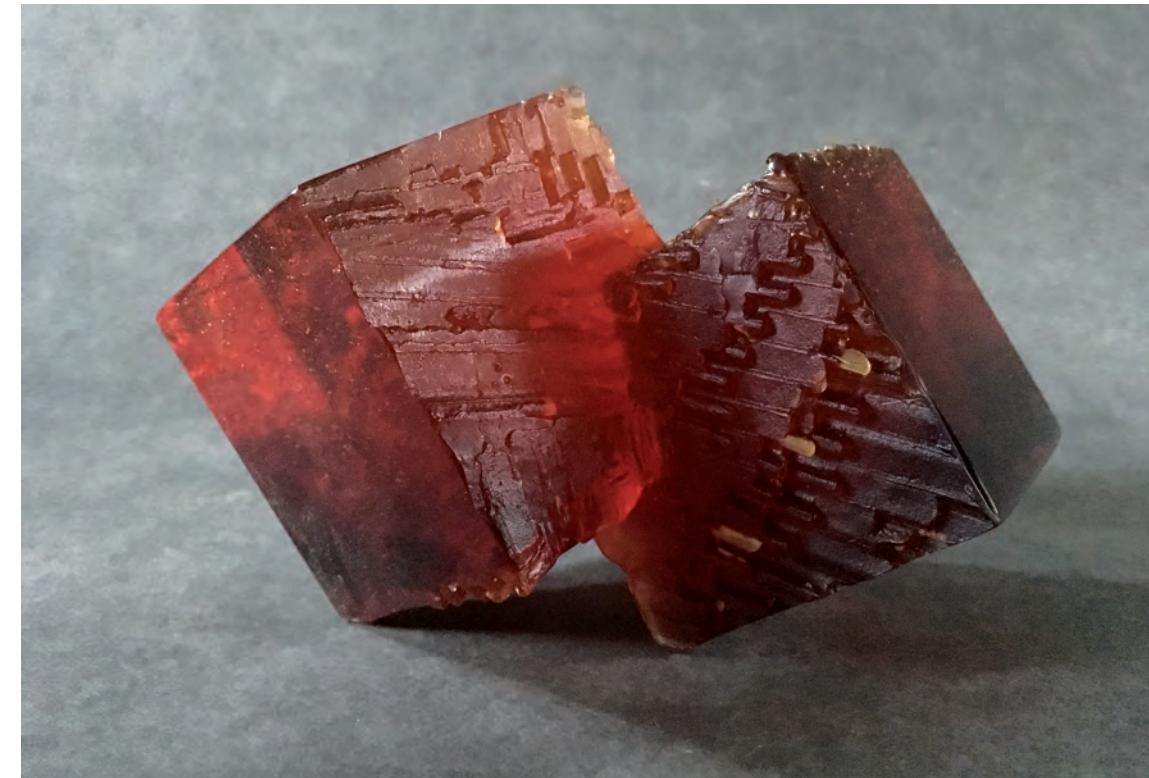
Dans les toiles rigoureusement construites de Babierz transparaît le métier d'architecte qu'il mena en parallèle à la peinture et la figuration semble parfois disparaître dominée par la structure de l'oeuvre.

La peinture n'est pas une science, on ne peut pas l'expliquer, parfois l'on peut parler de la démarche. « Je ne cherche pas à représenter un évènement, c'est plutôt comme dans un rêve, des tas d'évènements qui se télescopent. » Par exemple, dans un paysage, la perspective est redressée, la structure des collines, des buissons, des nuages eux-mêmes est accentuée, les couleurs s'enflamme, les contours s'affirment et le panorama se recadre. Le peintre suggère le réel à la limite de la figuration et de l'abstrait.

LA PORTE, 2005, huile sur toile, 50 x 70 cm

Bernard Blaise

Communs du Château (entrée par D20) 28170 Maillebois
tel +33(0)6 68 27 46 88
bernard@blaise-sculpteur.fr, www.blaise-sculpteur.fr



Je suis artiste souvent sculpteur, sorte d'être vivant dont la tête commande les mains et dont les mains conseillent la tête, contrairement aux castors. Intégralement auto-didacte, j'ai aussi quelques facilités à m'exprimer oralement et par écrit, je baptise mes pièces sans m'interdire l'humour. Je ne compte pas si mal, je taquine parfois le son (mes poly-sonneries), je photographie mes sculptures (crédit à Parbibi) et je met les mains au clavier pour réaliser mon site. Et, la sculpture s'est réveillée et révélée entraînante. Le carton, le grillage se travaillent sans trop de gaspillage d'énergie fossile, bruit et rebut. Le verre porte une noblesse plus perceptible. Au fil des jours, j'invente des pièces de toutes tailles, recelant une solide géométrie, destination intérieur ou extérieur, à accrocher, à poser ou à suspendre. Je suis parvenu à en garder la quasi totalité, mon chez moi est un assez sympathique musée-home.

ON THE ROCKS, 2008, fonderie de verre, 12 x 14 x 22 cm

Frédérique Bodinier

75 impasse du Gaillon, 78160 Marly le Roi
tel +33(0)6 78 43 90 52
bodinierfred@gmail.com, www.fredbodinier.com



* 1959 à Paris,
je vis et travaille
à Marly le Roi.
Diplômée de l'Ecole
des Beaux Arts de
Versailles.

J'ai longtemps travail-
lé autour du rouge,
symbole de la couleur
en tant que telle, elle
exprime la vie, l'éner-
gie, la passion et la
féminité. Puis, je suis
revenu au trait égale-
ment symbole du
vivant dans l'oeuvre
plastique.

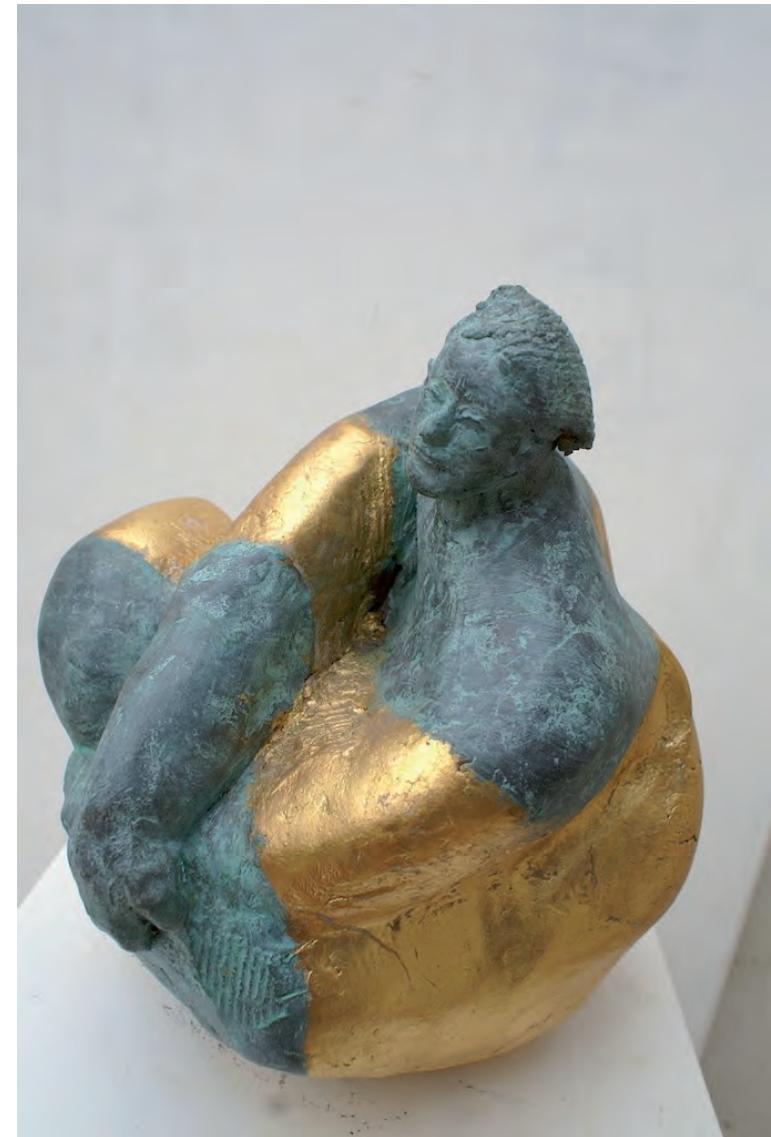
Dès l'enfance c'est
par la danse que je traduisais le mieux l'énergie qui m'habitait. Puis la peinture
m'a ouvert une nouvelle voie d'expression et depuis quelques années c'est le
croisement des deux pratiques qui me permet de mieux m'exprimer.
Ce n'est pas la mécanique du mouvement qui m'intéresse, ni l'image du corps,
ce qui m'importe c'est de capter l'énergie et de la transcrire, comme le
photographe saisit l'instant.



JUSTE LE GESTE – ROUGE, 2017
papier sur châssis, 116 x 89 cm

Robert Boudinet

5 rue du Moulin Neuf, 78790 Rosay
tel +33(0)1 34 76 31 37, port +33(0)6 87 75 00 59
robannbou@wanadoo.fr, www.macy.fr/artistes/boudinet.html



PENSIVE, céramique, 29 x 25 x 25 cm



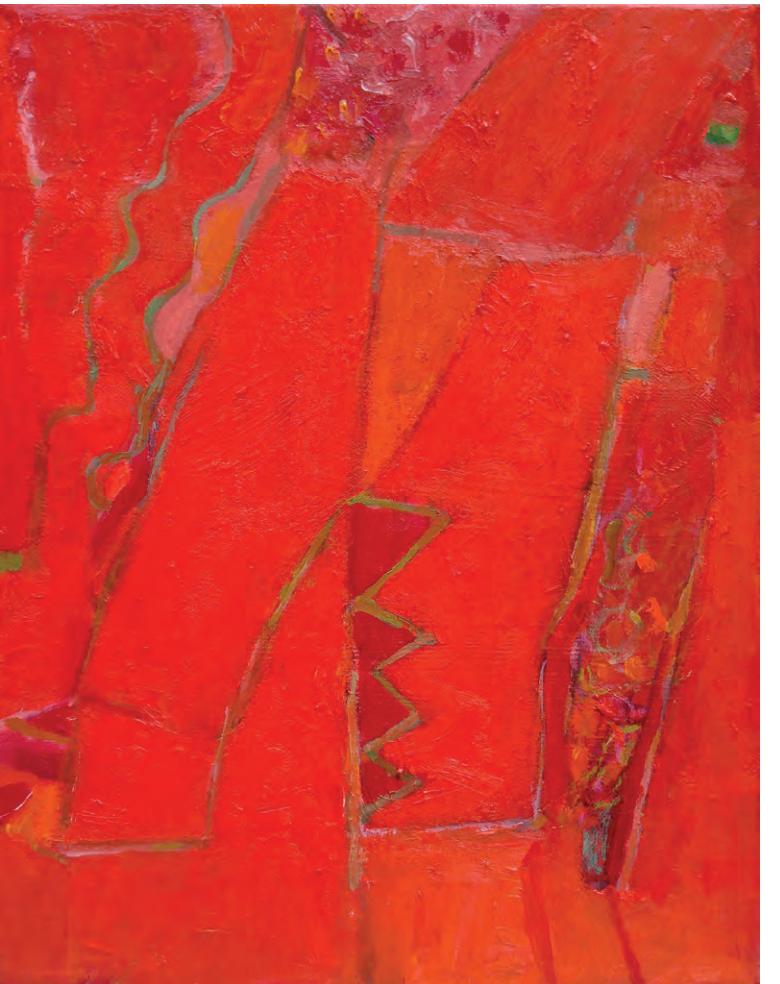
« Ce qui signale mon
travail, c'est l'explo-
itation maximum des
possibilités qui peuvent
exister dans ce maté-
riaux et avec cette
couleur, cette espèce
de conversation intime
avec ce matériau ;
quand je fais un projet,
je n'ai pas besoin de
dessiner. Je préfère le
faire directement dans
le matériau car c'est
le matériau qui va me
guider », disait Jeanclous.
Modeler c'est partir à
la découverte de
formes, de volumes,
chercher des émotions
qu'un corps peut ex-
primer. Trouver dans
la terre une liberté
d'expression, et diriger
cela en gardant une
humanité des formes
dans l'espace.



La peinture n'a pas d'âge et comme il n'y a pas d'âge pour peindre, disons que je n'ai pas d'âge.

Peindre, c'est partager, sans frontières. Ces peintures sont un jeu entre mes idées et les couleurs, en reflet du regard de celui qui peint et de celui qui regarde, pour une proposition multiple.

Rouge comme le rideau théâtral s'ouvrant sur le fantasme. Plaques incandescentes d'une terre qui s'ouvre, comme un vertige tragique. Flaque aiguës, épaisses ou transparentes de la terre en mouvement perpétuel.



SANS TITRE, 2018, huile sur toile, 35 x 27 cm

2 rue Maximilien Luce, 78270 Rolleboise
tel +33(0)130932274
bccoffin@free.fr



Peintre, dessinateur et graveur.
* 1947 à Paris,
il habite un petit village sur la Seine en aval de Mantes depuis 1979.
Habité par le paysage de la vallée dont la lumière, si particulière, baigne son atelier, il en a fait longtemps son motif principal.
Aujourd'hui, retraité, il a le loisir de parcourir le monde et sa pratique s'en trouve transformée.



SOUVENIR DE CHINA TOWN (NYC), 2017, pastel encadré, 55 x 40 cm

Des rues de New-York à celles de Saigon, des temples d'Angkor aux falaises des canyons du Colorado, ce sont autant de nouvelles formes, couleurs, lumières qui l'interpellent et font évoluer son travail, tout en restant fidèle à une approche figurative non descriptive. Le regard qu'il porte sur le monde, ses paysages, ses peuples, et la poésie qui en émane, reste le même ; c'est là que résident sa raison de peindre et son ambition.

Isabelle Diffre

Atelier sous le bouleau, 68 rue de l'hermitage, 95300 Pontoise
tel +33(0)658703379
isabelle.diffre@gmail.com, www.diffre.com



Un travail réalisé le plus souvent en extérieur, semblable à des paysages ; des « No man's land » qui jouent sur les vides et les pleins. Avec un premier outil : l'encre, qu'elle soit travaillée sur calque et encadrée de plexiglas (de manière à jouer avec la lumière et les transparences) ou bien sur papier de chine marouflé sur carton. Avec l'acrylique, utilisée à différentes dilutions puis posée sur des toiles sablées ou non, elle expérimente d'autres sensations. Surveillant le temps de séchage, Isabelle intervient au moyen d'un jet d'eau pour décaper les parties qui ne sont pas encore sèches. Des vides se créent, sur lesquels elle intervient à nouveau et cela jusqu'à ce que le tableau s'équilibre. Elle recherche avec l'acrylique l'effet de surprise qui découle du travail de l'encre, d'où l'utilisation du lavis.



SANS TITRE, 2017-2015-2017, acrylique sur toile,
3 pièces à 120 x 40 cm

Yannick Dublineau

10 rue de Paris, 28410 Goussonville
tel +33(0)6 88 69 10 67
yannickdublineau@neuf.fr, www.yannick-dublineau.com



Toute ma démarche de création se situe à la lisière du figuratif et de l'abstrait.

Le ferment essentiel de mon inspiration, se base sur le paysage réel ou mental, et se concrétise à travers diverses techniques.

La peinture à l'huile, apporte à la gravure un supplément de matière, le dessin donne une concision et suggère les indispensables structures qui permettent de

développer une « image », laquelle peut aussi être soit détournée, soit enrichie, par l'apport de collages divers. Dans mon travail, la lumière directe ou diffuse tient une place prépondérante et l'organisation spatiale de mes toiles, gravures, ou dessins est centrée, sur la distribution des noirs et des blancs, des passages du sombre à la lumière, ou des transitions chromatiques.

ANDROMÈDE, 2015, eau-forte, 2 plaques, 45 x 30 cm

Jean-Louis Fassi

jl.fassi@hotmail.fr



L'objet de ma peinture est d'explorer l'univers de la matière. Cette exploration se traduit concrètement par un esprit de diversité dans l'utilisation des matériaux ainsi qu'une volonté d'ouverture sur un monde fait de vibrations et d'émotions.

Je puise mon inspiration dans l'originalité et l'authenticité de l'imaginaire. J'ai choisi la peinture pour développer cette singularité et cela avec d'autant plus de plaisir que ce mode d'expression me convient pour accomplir un travail de recherche et d'expérimentation de techniques personnelles ; celles-ci tendent à se renouveler au fil de la pratique.

A l'origine de ce parti pris, je m'intéresse au regard que le peintre et le matériau peuvent porter sur le rapport entre le visible et l'invisible, c'est-à-dire la perception de résonances qui nous entourent. Je m'attache, plus précisément, à retranscrire les éléments d'un dialogue où l'un et l'autre s'expriment librement.

SANS TITRE, 2018, huile sur toile, 50 x 61 cm

Mary Faure

tel +33(0)6 62 45 08 30
contact@mary-faure.eu, ms78000@gmail.com
www.maryfaure.com



Mary Faure vit et travaille près de Paris, France. Elle est diplômée de École des Beaux-Arts de Versailles et titulaire d'un doctorat de sciences des matériaux. Ses modes d'expression sont le dessin, la peinture et l'estampe. Dans ses œuvres à l'esprit graphique, cohabitent des formes simples, des volumes et des objets peu reconnaissables, associés à leurs empreintes ou aux traces qu'ils laissent sur la toile ou le papier.

GC30-33 ROUGE, gravure eau forte,
110 x 70 cm (marges comprises)

Dominique Fillières

4 la petite Gamacherie, 78980 Bréval
tel +33(0)610 155 670
dominique.fillieres@wanadoo.fr



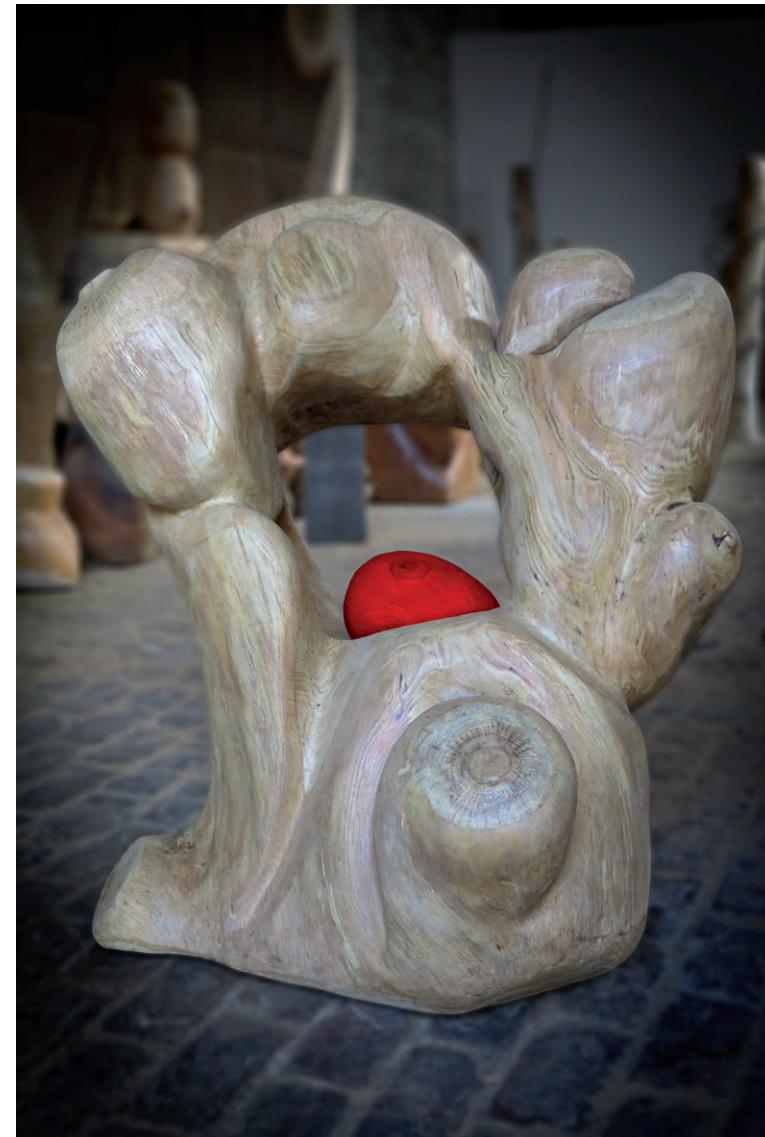
* 1939, plasticienne.
Professeur de mathématique, Docteur en Archéologie.
De retour de longs séjours à l'étranger, elle se consacre à temps plein à sa passion : la peinture. Depuis toujours peintre amateur ; elle étudie l'art à Académie de Port-Royal avec le groupe de Claude Schürr (1980 à 1983).

Elle a étudié la gravure avec Daniel Prat et pratique la sculpture depuis 20 ans. Lauréate de la Fondation Taylor en 2000, du salon des Artistes Français. Elle expose en France et à l'étranger seule ou en groupe avec le Macy : www.macy.fr/fillieres et les Artistes du 4 : www.le4parisart.com

IMPATIENCE, 2017, gravure aquarellée marouflée sur toile, 35 x 27 cm

Jean-Philippe Monnard

tel +33(0)6 99 30 58 72
jeanphilippe-mo@yahoo.fr
despastelsetdubois.wordpress.com



LA MARCHE ROSE, 2017, sculpture chêne massif, 100 x 100 x 80 cm

Sculpteur sur bois, autodidacte. Jardinier paysagiste, passionné par la nature, attiré depuis toujours par le bois. « Me trouver de par mon métier en contact, au quotidien avec ces éléments, m'a donné l'idée de sculpter sur pied les arbres voués à l'abatage ... donnant ainsi à ces derniers une autre vie, car très souvent les propriétaires s'en séparent à regret. Je sculpte des pièces de bois d'essences diverses et variées desquelles je m'efforce d'extraire des formes existantes, créant ainsi des œuvres destinées à stimuler l'imagination. »

Serge Mouly

23 sente de la route de la Corniche, 78270 Rolleboise
tel +33(0)1 30 93 24 76
mouly.serge@gmail.com

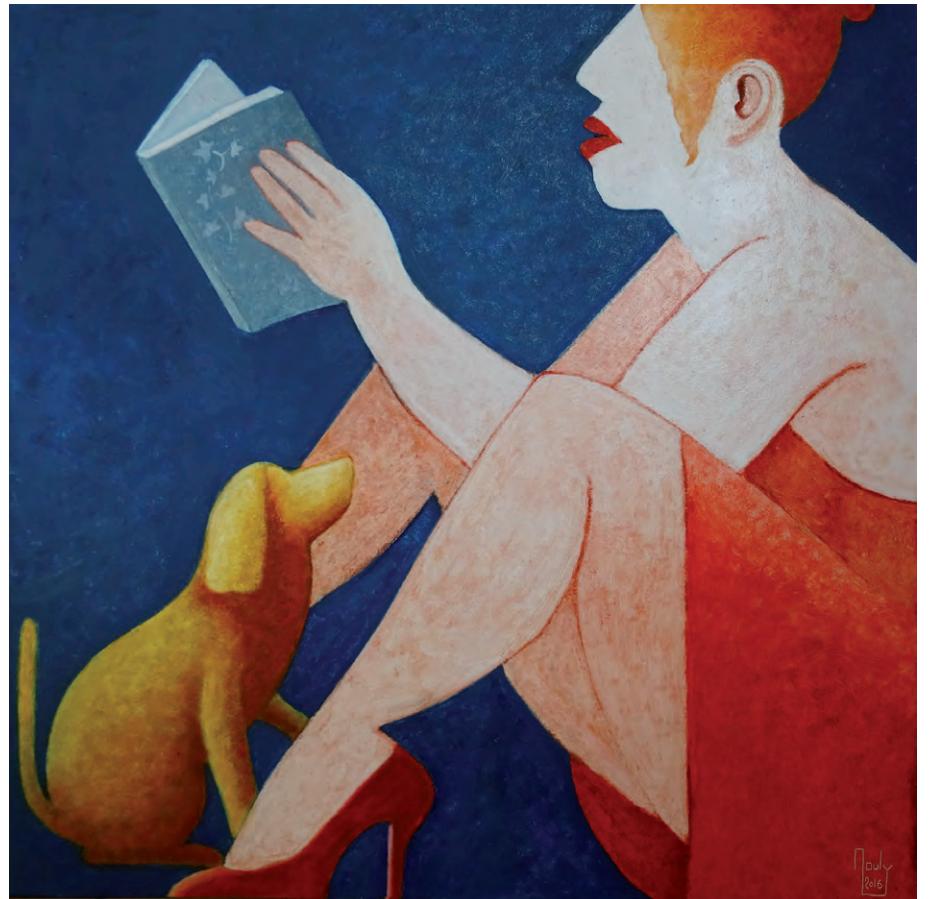


* 1948 à Chalon sur Saône.
Vit dans les Yvelines depuis 1970.
S'est installé à Rolleboise depuis 1973.

« Peintre autodidacte, Serge Mouly porte un regard attendri sur la condition humaine. Sa tendresse n'est pas naïve mais plutôt empreinte d'un humour qui lui est propre. Ses thèmes de prédilection : la femme, le couple, la famille. Sa palette : uniquement le bleu de Prusse, le rouge de cadmium, le jaune de chrome. Sa composition : la droite, le cercle, le carré. Par une économie de moyens, une stylisation des sujets abordés, Serge Mouly nous présente une humanité non dépourvue d'une dimension universelle. »

Edmond Potilet-Sanssoux

Membre du MACY depuis 1980. Expositions à Paris, Lyon, Rouen, Metz, mais essentiellement dans la région mantaise. Participations à de nombreux salons.



FEMME AU CHIEN, 2012, huile sur toile, 100 x 100 cm

Etienne Prat

24 rue du Clos-Hardy, 78711 Mantes-la-Ville
emprat@orange.fr
www.etienneprat.fr



* 1948.
Celui qui regarde s'approprie (ou non) la toile, pour ce qu'elle éveille en lui d'émotions, de souvenirs ... les titres sont également davantage évocateurs que descriptifs, pour offrir, à celui qui le voudra, de prolonger sa propre interprétation. L'essentiel n'est pas dans ce que représente la peinture mais dans ce qu'elle transporte. Au départ, c'est une pensée, ensuite le peintre lui donne une existence. Comme le disait Roger Chastel, « la peinture, c'est de la pensée faite chair. »



L'HERBE ROUGE, 2018, huile sur toile, 170 x 120 cm

Bernadette Wiener

6 rue de la Libération, 95450 Us en Vexin
tel +33(0)6 81 94 09 94
wiener.b@orange.fr, www.wiener-b.com



Plasticienne
Céramiste

Avec l'argile comme matériau privilégié, j'aime jouer avec les antagonismes, rassembler ce qui ne devrait pas l'être : non-sens et rigueur, rêveries saugrenues et règles subtiles, donner matière à ressentir, à s'évader ... Aventures à plusieurs facettes : celle des installations qui plongent dans les univers symboliques à la recherche d'un langage commun : Sphères patinées, grandes vasques ou coupelles émaillées, fragments de terres éclatées et colonnes oxydées ...



FRATERNITÉ (MAIN CÉLESTE), grès engobé, 37 x 10 x 8 cm

Offene Ateliers in Schleswig

OFFENE
ATELIERS
IN
SCHLESWIG

Celle des « objets sculptures » : Fatrasies (le monde médiéval revisité), livres, colonnes, cages aux Célestes (éléphants oiseaux ...) qui m'entraînent sur les pistes de la dérision, de l'humour et du rêve à partager.
Deux itinéraires qui ne cessent de se croiser et de se mêler à la gloire du facétieux qui sommeille en tout être sérieux ...

In Jahr 2009 animierte Richard Kulcke 14 Künstlerinnen und Künstler in Schleswig, dem interessierten Publikum ihre Ateliers zu öffnen und anschließend eine Werkauswahl in einer gemeinsamen Ausstellung zu präsentieren. Ein Katalog mit Porträts aller Teilnehmer diente als „Fahrplan“ für die Atelierbesuche.

Das war der Beginn der Offenen Ateliers in Schleswig, die seitdem jährlich stattfinden. Bald einigten sich die Teilnehmer auf ein Jahresthema, was Katalog und Ausstellung intensiv und spannungsvoll macht. Je nachdem sind auch Gäste eingeladen: als Öffnung in andere Bereiche der Kunst und Kultur (z. B. Kunsthandwerk, Literatur, Musik), für Kollegen, die nicht in Schleswig beheimatet sind, und als Erweiterung des auf circa 15 Teilnehmer konzentrierten

En 2009, à l'initiative de Richard Kulcke, 14 artistes de Schleswig ouvraient leurs ateliers au public pour présenter une sélection de leurs travaux en une manifestation commune. Un catalogue global, avec le portrait de chacun des artistes, guidait les visiteurs d'atelier en atelier.

Ce fut le début des Offene Ateliers (ateliers portes ouvertes) à Schleswig, qui sont maintenant devenus annuels. Pour rendre le catalogue et l'exposition plus riches et passionnantes, les artistes choisissent chaque année un nouveau thème qui préside aussi au choix des invités, que ce soit pour s'ouvrir à d'autres domaines de l'art et de la culture (par exemple arts et artisanat, littérature, musique), ou vers des collègues ne résidant pas à Schleswig. D'autres événements, organisés dans le

Kerns der Gruppe auf Zeit. Veranstaltungen im Rahmen der Ausstellung befördern den Dialog mit dem Publikum und bringen uns auf neue Ideen.

In diesem Jahr feiern wir unser 10-jähriges Bestehen mit Kollegen der Künstlervereinigung MACY aus Schleswigs Partnerstadt Mantes-la-Jolie: jeweils 15 Künstler und Künstlerinnen präsentieren ihre Positionen zur Farbe Rot in einer großen gemeinsamen Ausstellung.

cadre de l'exposition favorisent le dialogue avec le public et nous apportent de nouvelles idées.

Cette année, nous fêtons notre 10ème anniversaire avec des collègues de l'Association MACY de Mantes-la-Jolie, la ville jumelle de Schleswig : 15 artistes de Schleswig et 15 de Mantes ont travaillé sur la couleur rouge et présentent leurs réalisations dans une grande exposition commune.

Dietrich Bieber
Imme Feldmann
Margot Hauck
Ingrid Höpel
Hauke Huusmann
Jutta Kulcke
Karin Palisaar
Susanne Pertiet
Doris Petersen
Heidi Scheibel
Anke Schröder-Schmidt
Beate Schuppan-Kaack
Regina Unruh
Hannelore Utermann
Claus Vahle

Dietrich Bieber

Telefon +49(0)4621 242 04
dietrich.bieber@t-online.de
im Atelier Ingrid Höpel, Waldmühle 1



* 1935 in Düsseldorf.
Studium: Hamburg,
Düsseldorf, Köln,
Bonn.
2. Staatsexamen
1970.
Kunst- u. museums-
pädagogische Tätig-
keit im Rheinland
und in Berlin.
Kunstgeschichts-
promotion Köln 1977.
1980-98 Museums-
pädagoge am
Schleswig-Holstein.
Landesmuseum
Schloss Gottorf,
Schleswig.
Figur/Akt, Landschaft
und Interieur be-
schäftigen mich in
Malerei, Plastik
und Grafik.
Mitglied im BBK
Schleswig-Holstein
seit 1982.



CARAVAGGIOS MAGISCHES AUGE, 2018,
Dispersionsfarbe und Öl auf Rupfen, 60,5 x 83 cm
(Foto: Claus Göhler)

Imme Feldmann

Heinrich-Philippse-Straße 41
24837 Schleswig
imme.feldmann1@gmx.de



* 1964 in Rendsburg.
1983-89
Studium in Hamburg
(Kunsterziehung).
2000-03
Grafisches Arbeiten
im Atelier von
A. Klafki und B. Brab,
Kiel.
Seit 2005
Atelier in Schleswig.
www.kbrd.de



WELLNESS, 2013, Holzschnitt, 59,4 x 42 cm

Margot Hauck

Holmer Noorweg 16d, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 299 10
margothauck@t-online.de



2005-2008
Fernstudium Zeichnen, Druckgrafik,
Kalligrafie (J. Jäger),
SG Darmstadt.

Weiterbildung
bei renommierten
Kalligrafen im
In- und Ausland
Bereich Klassische
Schriften, Experi-
mentelle Kalligrafie.

Weiterer Schwerpunkt
Gestaltung von
Künstlerbüchern.

Schreibwerkstatt
Klingspor, Offenbach,
ARS SCRIBENDI,
Aachen.

Einzel- u. Gruppen-
ausstellungen in D
und DK.



ROT-ROUGE I, 2018, Chinatusche/Aerocolor
auf Leinwand, 100 x 100 cm

Ingrid Höpel

Telefon +49(0)4621 214 89
ihoepel@kunstgeschichte.uni-kiel.de
Waldmühle 1, 24837 Schleswig



* in Minden.
Studium der Kunstpädagogik, Kunstgeschichte und Literaturwissenschaft.
Promotion über Emblematik des 17. Jh., Professorin an der CAU Kiel,
Studienleiterin Kunst am IQSH.
Mitglied im BBK SH seit 1989.
Ausstellungen
in Kiel, Schleswig, Eckernförde, Flensburg, Winchester, Wien.
Ich arbeite mit Lebensweisheiten, Sprichwörtern und Bildikonen.
Mich interessiert die Spannung zwischen Zeitgebundenheit und überzeitlichem Geltungsanspruch von Bildern, Metaphern und Texten.



AM ROTEN FADEN HÄNGEN, 2018
Collage, 59 x 44,5 cm

Hauke Huusmann

Zum Netzetrockenplatz 31, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 95 28 228
mail@hauke-huusmann.de



* 1944 in Wilster,
Schleswig-Holstein.
Maurerlehre.
Studium der Archi-
tekturen FH und HFBK,
Hamburg.
Dipl.-Ing.Architekt.
1998-2000
Gastprofessur an
der HFBK.
Seit 2000
Lehrauftrag für
Architekturzeichnen
an der HafenCity-
Univ. Hamburg.
Ausstellungen in
Hamburg und
Schleswig-Holstein.
Seit 2015
Wohnort Schleswig
Auf der Freiheit.

„Les Folies Bergère“ ist ein Varietétheater und Kabarett in Paris. Mitte der 1930er Jahre hatte es seine größte Popularität (Josephine Baker) und existiert noch heute. Künstler wie Manet und Henri de Toulouse-Lautrec haben sich dort inspirieren lassen. Das Gemälde basiert auf einer Live-Vorstellung in 2004 von Bellydance-Tänzerinnen, die in dieser Szene mit ihren farbigen und quirligen Gewändern und Tüchern einflammendes, rotes Bewegungsbild entfachen.

BELLYDANCE, 2018, Acryl auf Leinwand, 100 x 100 cm

Jutta Kulcke

Hornbrunnen 2, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 301 388
kontakt@galeriehornbrunnen.de



* 1942,
Schulzeit und
Studium in Berlin.

1996 Gründung der
Galerie Hornbrunnen
in Schleswig mit
Richard Kulcke,
lebt seit 1999 in
Schleswig.

Seit 1995
intensives Malen in
Aquarelltechnik,
Autodidaktin,
Schwerpunkte:
Porträt u. Landschaft.
Ständige Ausstellung
in Schleswig,
Bild des Monats im
Internet.

AUGEN AUF, 2007, Aquarell, 38 x 28 cm

Karin Palisaar

Telefon +49(0)4621 304 559
karin.palisaar@gmx.de
in der Galerie Doris Petersen, Schubystraße 128



* 1938 in Danzig.

Karin Palisaar arbeitet in unterschiedlichen Techniken wie Öl, Acryl und Mischtechniken. Holzschnitt und Bildhauerarbeiten gehören ebenso zu ihren Arbeitsbereichen.

Teilnahme an verschiedenen Sommerakademien. Studienreisen nach Italien, Frankreich, Schweiz. Einzel- u. Gruppenausstellungen.



DER ROTE HAHN, 2015, Öl auf Leinwand, drei Teile je 90 x 35 cm

Susanne Pertiet

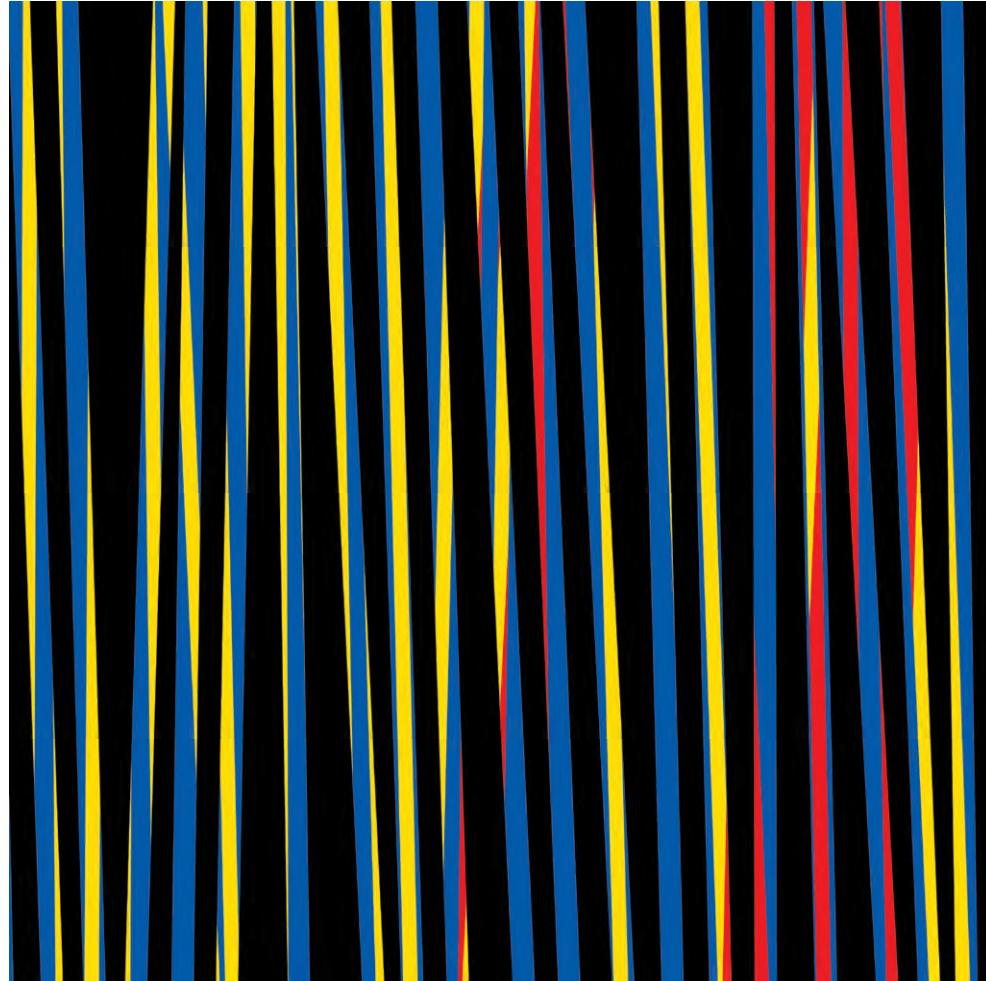
Kiebitzreihe 4, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 527 69
www.susanne-pertiet.de



* 1959 in Kellinghusen.

Atelier für Farbe, Grafik-Design und Malerei.

Sprecherin der Offenen Ateliers in Schleswig und der Schleswiger Kulturkonferenz.



DIE FRAGE DES TIGERS, 2016, Acryl auf Holz, 90 x 90 cm

Doris Petersen

Schubystraße 128, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 248 60
dorispetersen@hotmail.de



* 1956 in Schleswig.

1977 Abitur
an der Duborg Skolen,
Flensburg.

Acrylfarben,
basierend auf den
Grundfarben und
deren Mischungen,
sind für mich eine
kreative Heraus-
forderung.

Ölkreide, Buntstifte,
Öl und Radierungen,
auch in Kombination,
geben mir die Mög-
lichkeit, menschliche
Interaktionen, Still-
leben und Abstraktes
zu erarbeiten.

Ausstellungen in
Deutschland, Däne-
mark und Frankreich.

ZUM THEMA ROT, 2018, Acryl/Mischtechnik
auf Leinwand, 100 x 80 cm

Heidi Scheibel

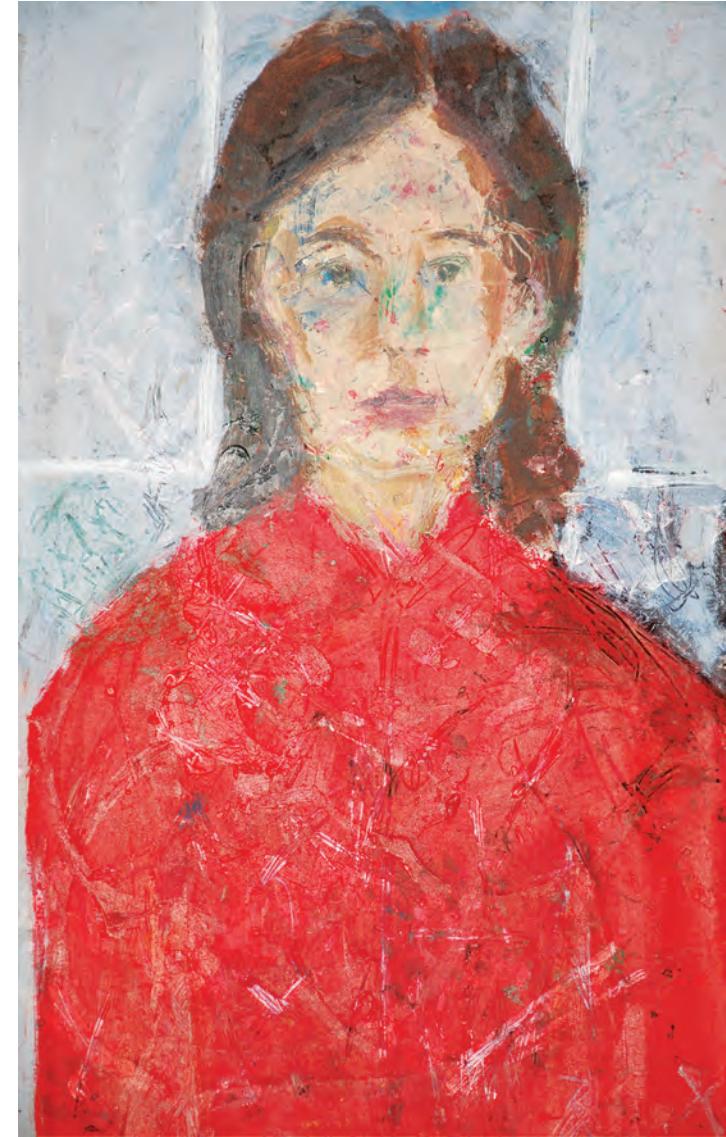
Voßkuhl 42, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 952 392
h-h.scheibel@t-online.de



* in Kiel.
Nach dem Abitur
Aktzeichnen Kunst-
akademie Hamburg.
Pharmazeutische
Ausbildung.
1989 Gründungsmit-
glied der Apotheken-
Künstlergruppe
„Pinsel statt Pistill“.
Ab 1990 Schülerin von
D. Israel, KH Karlsruhe.
Malreisen nach Italien
und Frankreich.
Mitglied im Kunst-
verein Schleswig und
Umgebung und
dän.-dt. FFKK.
Ausstellungen
in D und DK.
Seit 2009 Offene
Ateliers in Schleswig.
Abstrakte u. gegen-
ständliche Malerei,
seit 2012 auch
Buchillustrationen.

Anke Schröder-Schmidt

Telefon +49(0)4624 36 21
buero.j.schmidt@t-online.de
im Atelier Susanne Pertiet, Kiebitzreihe 4



* 1956 in Rendsburg.

1976-1982
Studium der freien
Malerei in Hamburg
(HBFK).

Teilnahme an
Gruppenausstellun-
gen in Hamburg.

Freischaffend tätig
seit 1982.

FRAU IN ROTER BLUSE, 2018, Acryl/Pappe, 80 x 50 cm

Beate Schuppan-Kaack

Chemnitzstraße 55, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 304 547
beate.schuppan@gmx.de



KARTONS, 2017, Acryl auf Leinwand, 60 x 50 cm

Freischaffende
bildende Künstlerin,
Studium in Hamburg
1962-1965 an der
FH für Gestaltung
bei G. Bührmann,
1965-1970 Malerei
an der HBFK bei
Prof. Hausner.
Zeichnerische Tätig-
keit in der Industrie,
Sozialpädagogische
Ausbildung.
Seit 1981 freischaf-
fende Künstlerin,
Lehrtätigkeit an den
VHS Tolk und
Schleswig. Seit 2002
Atelier und Malkurse
in Schleswig „Mal-
Galerie im Turmhaus“.
Ausstellungen u. a.
in Wien, Hamburg,
Tokio, Flensburg,
Schleswig, Sankel-
mark und Duisburg.

Regina Unruh

Thyraweg 32, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 336 23
rrunruh@t-online.de



* 1946.

Studium der Malerei/
Grafik an der Hoch-
schule für Gestaltung
Bremen.

Studienreisen
Bretagne, London.

Studium „Painting“
in den USA an der
University of Texas
at El Paso.

Diverse Einzel-
und Gruppenaus-
stellungen.

Dauerleihgaben u.a.
„□□□1946“ an der
Westfälischen
Wilhelmsuniversität
Münster (WWU).



BLEIBT DIE FRAGE, 2014, Acryl/Leinwand/Spiegel, 100 x 100 cm

Hannelore Utermann

Süderholmstraße 34, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 294 73
hannelore-utermann@gmx.de



* 1947 in Schleswig.
Eigenes Atelier
auf dem Holm.
Technik: Öl, Acryl,
Mischtechniken,
Collage, Holzschnitt.
Gegenständliches
und Abstraktes sowie
Stillleben gehören zum
Repertoire.
Mitglied seit 2009:
Offene Ateliers in SL
und Kunstverein SL.
Gruppen- u. Einzel-
ausstellungen
in FR, DK und D.



Sind die Lebenskräfte geschwächt,
hebt die Farbe Rot den Energiepegel an.

DAS ZIEL, 2018, Acryl/Leinwand, 53 x 53 cm

„Farbe ist Licht,
benötigt Substanz,
folgt der Physik des
Auges, interpretiert
sich erfahrungs-
gemäß individuell;
Farbe ist und erzeugt
Temperament.“
V. Paymond Walden

Claus Vahle

Kleinberg 6, 24837 Schleswig
Telefon +49(0)4621 360 215
anneclaus@gmx.net, www.claus-vahle.de

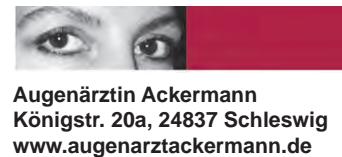


*1940 in Göttingen.
1960-72 Studium
Buchgrafik, Kunst,
Pädagogik.
1972-97 Kunst-
erzieher.
Seitdem freischaffender Künstler.
Mitglied im BBK-SH.
Einzelausstellungen
(seit 2010):
Stadtmuseum SL
Elbeforum Brunsb.
Landesmus. Meldorf
Museum Eckernförde
Spark.stift. SH Kiel
Outsidermuseum SL
Musée Mantes-la-J.
Heimatmus. Marne
Umweltminist. Kiel
Kunsthaus Kappeln
Museum Heikendorf
NordseeMus. Husum
HELIOS Klinikum SL
Oberlandesgericht SL
Kunstverein Heide.

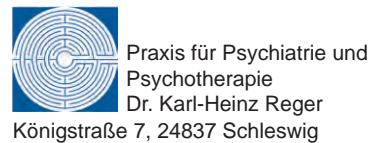
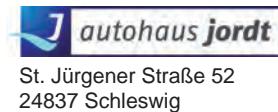


IMAGO, 2018, Holzmontage, 100 x 70 cm

Für die freundliche Unterstützung danken wir:



A-T-H Silberstedter Versicherungen
Schubystraße 101, 24837 Schleswig



Deine Zahnarztpraxis im Norden



Schleswig | Böklund | Handewitt | Süderbrarup

www.deine-zahnarztpraxis.de

Offene Ateliers in Schleswig

Sprecherin Susanne Pertiet
Informationen unter www.susanne-pertiet.de
Arbeitsgruppe im Kulturzentrum Schleswig e.V.

Katalog 2018

In Zusammenarbeit mit dem Stadtmuseum Schleswig,
dem Kuratorium für Städtefreundschaft der Stadt Schleswig
und dem Comité de Jumelage Mantes-la-Jolie
Koordination und Gestaltung: Susanne Pertiet
Verantwortlich: jede Künstlerin / jeder Künstler für die eigene Seite
Auflage: 1200 Exemplare
Gesamtherstellung: Druckhaus Leupert, Handewitt
ISBN 978-3-943582-18-5
*Der Katalog erscheint mit freundlicher Unterstützung der Städte
Schleswig und Mantes-la-Jolie.*

Ausstellung rot | rouge

29. September bis 25. November 2018
Stadtmuseum Schleswig, Friedrichstraße 9 -11, 24837 Schleswig

Offene Ateliers

3. und 4. November 2018, jeweils 11 bis 17 Uhr

**Die Mitglieder der OFFENEN ATELIERS IN SCHLESWIG
öffnen ihre Ateliers am 3. und 4. November 2018
jeweils von 11 bis 17 Uhr**

1	Dietrich Bieber	Waldmühle 1
2	Imme Feldmann	Heinrich-Philipsen-Straße 41
3	Margot Hauck	Holmer Noorweg 16d
4	Ingrid Höpel	Waldmühle 1
5	Hauke Huusmann	Zum Netzetrockenplatz 31
6	Jutta Kulcke	Hornbrunnen 4
7	Karin Palisaar	Schubystraße 128
8	Susanne Pertiet	Kiebitzreihe 4
9	Doris Petersen	Schubystraße 128
10	Heidi Scheibel	Voßkuhl 42
11	Anke Schröder-Schmidt	Kiebitzreihe 4
12	Beate Schuppan-Kaack	Chemnitzstraße 55
13	Regina Unruh	Thyraweg 32
14	Hannelore Utermann	Süderholmstraße 34
15	Claus Vahle	Kleinberg 6